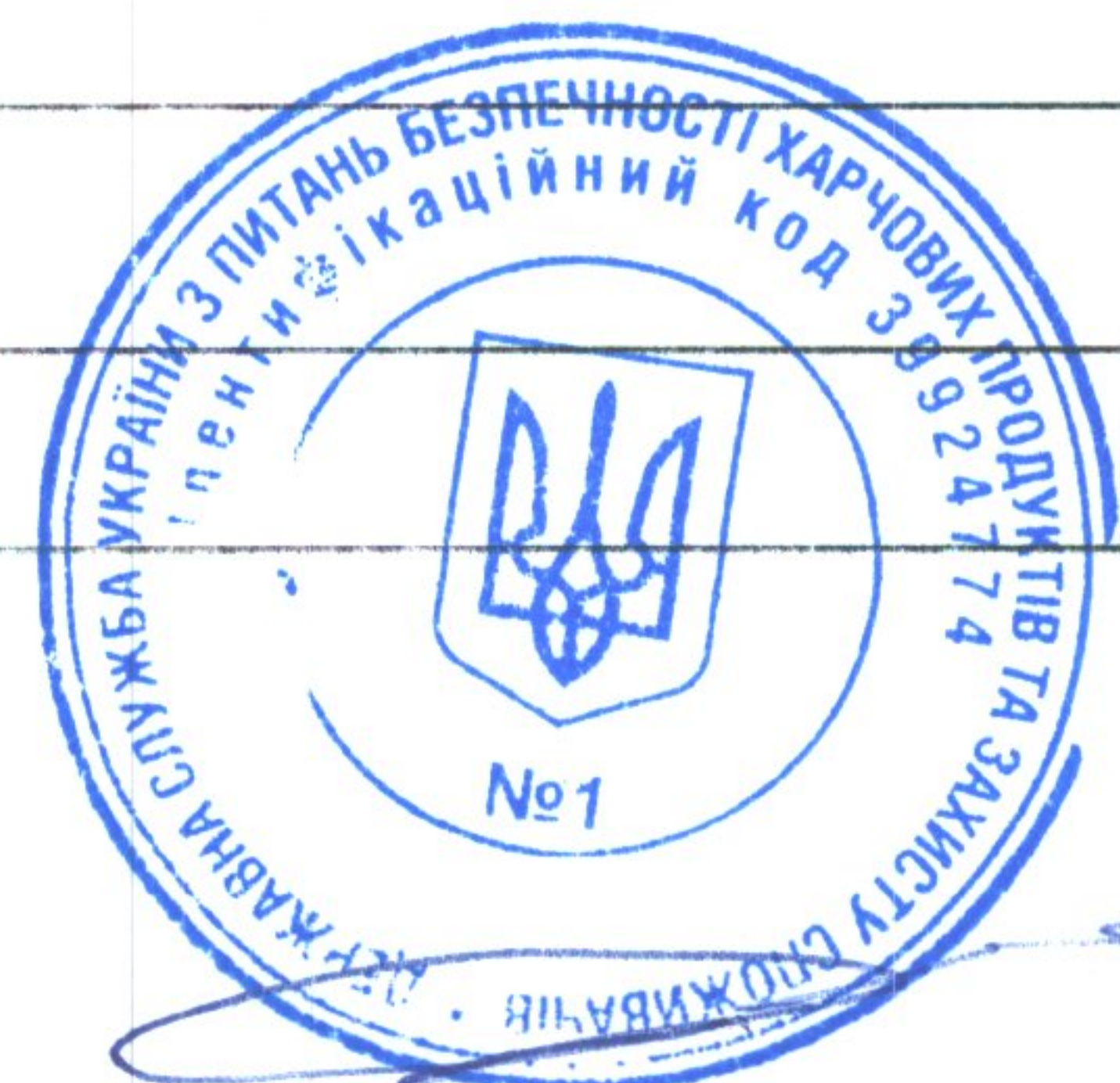


ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Part I. Details of dispatched consignment/Частина I. Детальна інформація щодо відправленого вантажу

I.1	Exporting country / Країна-експортер	ISO code/Код ISO	I.2	Certificate number / Номер сертифіката	
I.3	Central Competent Authority /Центральний компетентний орган		I.4	Local Competent Authority/Місцевий компетентний орган	
I.5	Consignor/ Відправник Name/Назва  Address/Адреса  Telephone number/Телефон		I.6	Consignee / Одержувач Name/Назва Address/Адреса  Telephone number/Телефон  Importer's SFCR License number/Ліцензія імпортера SFCR	
I.7	Country of origin/Країна походження	ISO code/ Код ISO	I.8	Country of destination/Країна призначення	ISO code/ Код ISO
I.9	Place of Origin/Місце походження Name/Назва Address/Адреса Approval number/Номер ухвалення		I.10	Entry point in Canada/Вхідний пункт в Канаді	
I.11	Place of loading/shipment/Місце завантаження/відправлення		I.12	Date of departure/ Дата відправлення	
I.13	Description of commodity/Опис товару		I.14	HS code/Код HS	
I.15	Commodities certified for/Товар сертифіковано для  <input type="checkbox"/> human consumption/споживання людиною <input type="checkbox"/> further processing/подальшої переробки		I.16	Temperature of product/Температура продукту  <input type="checkbox"/> ambient/навколишнього середовища <input type="checkbox"/> chilled/охолоджене <input type="checkbox"/> frozen/заморожене	
I.17	Means of transport/Вид транспорту  <input type="checkbox"/> aeroplane/літак <input type="checkbox"/> ship/судно <input type="checkbox"/> railway wagon/залізничні вагони <input type="checkbox"/> road vehicle/дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> other/інше  Identification/ Ідентифікація:				
I.18	Identification of container(s) and seal number(s)/Ідентифікація контейнера(ів) та номер пломби (-б)		I.19	For transit through Canada to 3 <sup>rd</sup> country/Для транзиту через Канаду до третьої країни  3 <sup>rd</sup> country/третя країна _____ ISO code/Код ISO _____	
I.20	Number(s) and Title(s) of accompanying documents/Номер(и) та назва(и) супроводжуючих документів				
I.21	Description and identification of the commodities/Опис та ідентифікація товарів				



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Manufacturing Plant and CCVA Approval Number/ Підприємство-виробника номер ухвалення	Common Name of Product/ Загальна назва продукту	Species of origin of the milk/milk ingredients/ Види тварин, від яких походить молоко/молочні інгредієнти	Type of Packaging/ Вид упаковки	Number of Packages/ Кількість упаковок	Net Quantity/ Вага нетто	Lot or Batch Number/ Номер лоту чи партії
				Total/ Загальна	Total/ Загальна	

Part II. Attestation/Частина II. Сертифікація

Certificate number/Номер сертифіката

I, the undersigned official veterinarian<sup>(1)</sup> after due inquiry and to the best of my knowledge, do hereby certify that the milk and/or milk products (including any ingredients derived from milk) described above/Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар <sup>(1)</sup> після відповідного запиту та, з огляду на мої відомості, цим засвідчую, що молоко та/або молочні продукти (включаючи будь-які інгредієнти, отримані з молока), описані вище

II.1 comply with the applicable requirements of the Safe Food for Canadians Act and Regulations and the Food and Drugs Act and Regulations,/ (Safe Food for Canadians Act) (Regulations) (Food and Drugs Act) (Regulations)/ відповідають застосовним вимогам Акту та норм щодо безпечних продуктів харчування для канадців та Акту та норм щодо харчових продуктів та ліків/ (Акт щодо безпечних продуктів харчування для канадців) (Норми) (Акт щодо харчових продуктів та ліків) (Норми)

AND/TA

II.2 have undergone initial pasteurization (either UHT or HTST<sup>(2)</sup>), followed by one of the following treatments/піддавались первинній пастеризації (або надвисокою температурою (НВТ) або короткочасною пастеризацією надвисокою температурою (КПНТ), що супроводжується однією з наступних обробок:

II.2.1 <sup>(3)</sup> a second HTST or UHT heat treatment<sup>(2)/ (3)</sup> /наступною термічною обробкою КПНТ або НВТ <sup>(2)/ (3)</sup>

II.2.2 <sup>(3)</sup> treatment whereby the pH is lowered below 6.0 and held there for at least 1 Hour/ <sup>(3)</sup> /обробкою при якій рН знижується до рівня нижче 6.0 та утримується в такому стані щонайменше 1 годину

AND/ TA

II.3 are derived from animals which have not been treated with compounds which are prohibited for use in dairy animals in Canada<sup>(1)</sup>/ отримані від тварин, щодо яких не застосовувались сполуки, заборонені для застосування до молочних тварин у Канаді <sup>(4)</sup>

AND/ TA

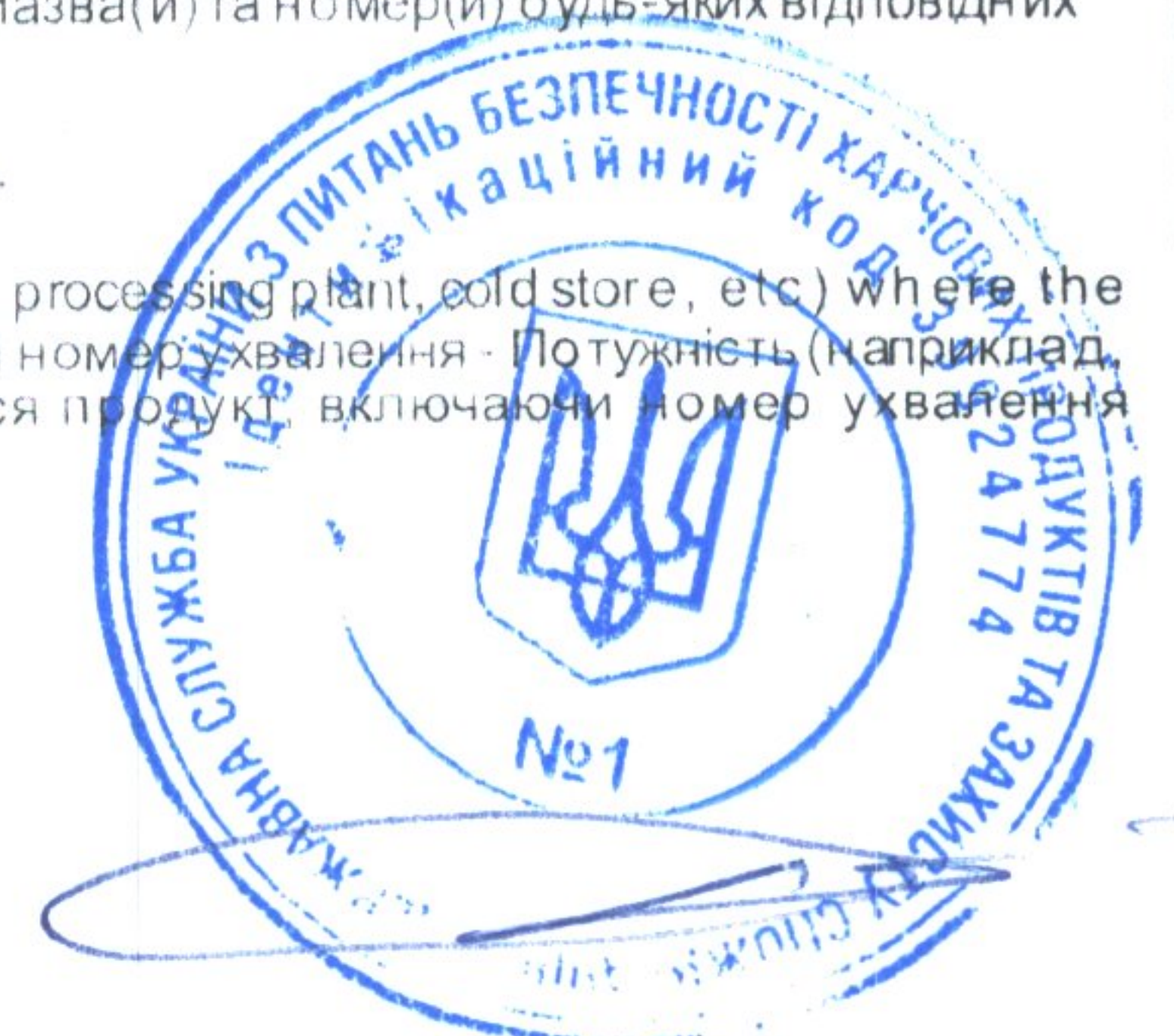
II.4 were only manufactured at (indicate name and address of the producing establishment) and were only exported to Canada from (include if manufacturing establishment(s) is different from the exporting establishment as indicated above)/ були виготовлені в (вказати назву та адресу підприємства-виробника) і експортувалися лише до Канади (вказати, якщо підприємство(-а) виробництва відрізняється від підприємства-експортера, як зазначено вище)



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

AND/TA

- II.5 Every precaution was taken during the collection, handling, processing, packaging, storage and shipping to prevent direct or indirect contact of the product with any animal product or by-product of a lesser zoosanitary status/ Під час збору, обробки, переробки, пакування, зберігання та транспортування були вжиті всі запобіжні заходи, щоб запобігти прямому або непрямому контакту продукту з будь-яким продуктом тваринного походження або побічним продуктом із нижчим зоосанітарним статусом.
- Notes/  
Примітки
- Part  
I/Частина I
- Box I.1/Пункт I.1 The name of the country of the central competent veterinary authority (CCVA) which has the legal authority to verify and certify the conformity to the attestations/ Назва країни центрального компетентного ветеринарного органу (CCVA), який має юридичні повноваження для перевірки та сертифікації відповідності вимогам
- Box I.2/Пункт I.2 The number used by the CCVA of the country to identify the certificate. The certificate number must appear on each page of the certificate/ Номер, який використовується CCVA країни для ідентифікації сертифіката. Номер сертифіката має відображатися на кожній сторінці сертифіката
- Box I.3/Пункт I.3 The name of the central competent veterinary authority (CCVA) which has the legal authority to verify and certify the conformity to the attestations/ Назва центрального компетентного ветеринарного органу (CCVA), який має юридичні повноваження для перевірки та сертифікації відповідності вимогам
- Box I.4/Пункт I.4 The name of the local competent veterinary authority (CCVA) which issued the certificate/ Назва місцевого компетентного ветеринарного органу (CCVA) який видав сертифікат
- Box I.5/Пункт I.5 The natural or legal person or entity dispatching the consignment/ Фізична або юридична особа, яка відправляє вантаж
- Box I.6/Пункт I.6 The natural or legal person or entity to which the consignment is destined at the time the certificate is issued. Include the Importer's Safe Food for Canadians License number as applicable/ Фізична або юридична особа чи організація, якій призначається вантаж на момент видачі сертифіката. Включіть номер ліцензії імпортера SFCL, якщо застосовується.
- Box I.7/Пункт I.7 The name of the country where the products were collected from animals, processed and/or manufactured/ Назва країни, де продукти були відібрані від тварин, оброблені та/або виготовлені
- Box I.8/Пункт I.8 The name of the country of destination of the products/ Назва країни призначення продукту
- Box I.9/Пункт I.9 The name and address of the place(s) from which the products are being exported and official approval number when required/ Назва та адреса місця(ів), з якого експортується продукція, а також номер офіційного ухвалення, якщо застосовується
- Box I.10/Пункт I.10 The name of the point of entry where the product will be entering Canada/ Назва пункту в'їзду, через який продукт буде в'їжджати в Канаду
- Box I.11/Пункт I.11 The name of the seaport, airport, freight terminal, rail station or other place at which the products are loaded onto the means of transport being used for their carriage/ Найменування морського порту, аеропорту, вантажного терміналу, залізничного вокзалу чи іншого місця, в якому продукти завантажуються на транспортні засоби, що використовуються для їх перевезення.
- Box I.12/Пункт I.12 The date when the product left for Canada/ Дата коли продукт було відправлено до Канади
- Box I.13/Пункт I.13 The description of the product or use the titles as they appear in the Harmonized System of the World Customs Organization/ Опис продукту або використайте назву, як вона вказана в Гармонізованій системі Всесвітньої митної організації.
- Box I.14/Пункт I.14 The six-digit Harmonized System (HS) code is the common product identifier set up by the World Customs Organization. When several codes are possible, the exporter must confirm with the importer the correct code/ Шестизначний код Гармонізованої системи (HS) є загальним ідентифікатором продукту, встановленим Всесвітньою митною організацією. Якщо можливі кілька кодів, експортер повинен узгодити з імпортером правильний код.
- Box I.15/Пункт I.15 Human consumption: applies to products intended for direct human consumption/ Споживання людиною: застосовується до продуктів, призначених для прямого споживання людиною  
Further processing: applies to products intended for further processing before being used for human consumption/ Подальша переробка: застосовується до продуктів, призначених для подальшої переробки перед споживання людиною.
- Box I.16/Пункт I.16 The appropriate temperature category (ambient, chilled, frozen) for transport and storage of the products/ Відповідна температурна категорія (навкол. середовища, охолоджене, заморожене) для транспортування та зберігання продуктів.
- Box I.17/Пункт I.17 The means of transport from the exporting country to Canada at the time the certificate is issued: for air transport, name of the airline and flight number; for maritime transport, the name of the vessel and the voyage number; for rail transport, the number of the train and the wagon and for road transport, the registration number of the road vehicle and the number of the trailer where used/ Транспортні засоби з країни-експортера до Канади на момент видачі сертифіката: для повітряного транспорту, назва авіакомпанії та номер рейсу; для морського транспорту найменування судна та рейсовий номер; для залізничного транспорту номер поїзда та вагона та для автомобільного транспорту реєстраційний номер автомобільного транспортного засобу та номер причепа, де застосовується
- Box I.18/Пункт I.18 The identifications of the containers and seal numbers. Markings (such as company logo, name or other) must be clearly described/ Ідентифікація контейнерів і номери пломб. Маркування (наприклад, логотип компанії, назва чи інше) має бути чітко описано.
- Box I.19/Пункт I.19 For products only transiting through Canada, indicate the name and the ISO code of the country of destination/ Для продуктів, які перевозяться тільки транзитом через Канаду, вкажіть назву та код ISO країни призначення.
- Box I.20/Пункт I.20 The title(s) and reference number(s) of any relevant accompanying documents/ Назва(и) та номер(и) будь-яких відповідних супровідних документів.
- Box I.21/Пункт I.21 Description and identification of the commodities/ Опис та ідентифікація товарів.  
Manufacturing Plant and CCVA Approval Number - The establishment (e.g. dairy, processing plant, cold store, etc.) where the product was produced including the approval number/ Підприємство-виробник і номер ухвалення - Потужність (наприклад, молокозавод, переробний завод, холодильник, тощо), де вироблявся продукт, включаючи номер ухвалення



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Certificate number/Номер сертифіката

- Common Name of Product - Common name means in the case of products for which a standard is prescribed by the Food and Drugs Regulations and the Safe Food for Canadians Regulations, the common name of the product within the meaning of those Regulations. In any other case, the name by which the product is generally known/Загальна назва продукту – означає у випадку продуктів для яких у Нормах щодо харчових продуктів та ліків та Норм щодо безпечних продуктів харчування для канадців зазначаються регламентовані зазначеними нормами визначення. У будь-якому іншому випадку, назва, під якою продукт загальновідомий.
- Species of origin of the milk/milk ingredients - The scientific name of the animal from which the product was derived/ Види тварин, від яких походить молоко/ молочні інгредієнти - Наукова назва тварини, від якої був отриманий продукт.
- Type of Packaging - The type of packaging used to ship the products (drums, barrels, cartons, etc.)/Тип продукту – тип упаковки, що використовується для відправки продуктів (бочки, барелі, коробки тощо).
- Number of packages – The number of packages in the consignment/Кількість упаковок- Кількість упаковок у вантажі.
- Net quantity – The net quantity of the product indicated by volume or weight in metric units/Вага нетто - Кількість нетто продукту, зазначена об'ємом або вагою в метричних одиницях.
- Lot or batch number - The lot identification system developed by the manufacturer to account for their production of the products/ Номер партії або партії – система ідентифікації партії, розроблена виробником для обліку виробництва продукції.

Part II/Частина II

- (1) As defined under the Canada Health of Animals Regulations, official veterinarian means a veterinarian employed by the government of the country of export/ Згідно з положеннями Канади щодо охорони здоров'я тварин, офіційний ветеринарний лікар означає ветеринар, найнятий на роботу урядом країни експорту.
- (2) Initial and date the treatment used/Вказати ініціали і дату використаної обробки:  
Ultra-High Temperature (UHT) pasteurization: means a sterilization process applying a minimum temperature of 140°C for at least five seconds/ Обробка надвисокою температурою (УНТ): означає процес стерилізації із застосуванням мінімальної температури 140 °C протягом щонайменше п'яти секунд.  
High Temperature Short Time (HTST) pasteurization: means a process applying a minimum temperature of 72°C for at least fifteen seconds/ Короткочасна пастеризація надвисокою температурою (КПНТ): означає процес застосування температур мінімум 72°C щонайменше 15 с.
- (3) Delete/cross-out, initial and date by the official veterinarian, as appropriate/ Видалити/викреслити, вказати ініціали та дату офіційним ветеринарним лікарем, де необхідно
- (4) Health Canada list of banned veterinary substances in food producing animals [http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned\\_drugs\\_list\\_interdit\\_medicaments-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned_drugs_list_interdit_medicaments-eng.php)/ Перелік Health Canada заборонених ветеринарних препаратів у продуктах тваринного походження [http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned\\_drugs\\_list\\_interdit\\_medicaments-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned_drugs_list_interdit_medicaments-eng.php)
- (5) The health certificate must be endorsed before departure of the shipment/ Сертифікат здоров'я повинен бути завіреним перед відправленням вантажу.

Official Veterinarian/Офіційний ветеринарний лікар:

Name (in capital letters)/Прізвище (великими літерами):

Date/Дата:  
(5)

Title/Посада:

Address of Central Competent Authority Official Veterinarian/  
Адреса компетентного органу видачі сертифіката:

Signature (in coloured ink different from the certificate/Підпис  
(кольоровим чорнилом, іншого кольору ніж друк сертифіката):

Official Stamp/Офіційна печатка



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Part I. Details of dispatched consignment/Частина I. Детальна інформація щодо відправленого вантажу

I.1	Exporting country / Країна-експортер	ISO code/Код ISO	I.2	Certificate number / Номер сертифіката	
I.3	Central Competent Authority / Центральний компетентний орган		I.4	Local Competent Authority/Місцевий компетентний орган	
I.5	Consignor/ Відправник Name/Назва  Address/Адреса  Telephone number/Телефон		I.6	Consignee / Одержувач Name/Назва Address/Адреса  Telephone number/Телефон  Importer's SFCR License number/Ліцензія імпортера SFCR	
I.7	Country of origin/Країна походження	ISO code/ Код ISO	I.8	Country of destination/Країна призначення	ISO code/ Код ISO
I.9	Place of Origin/Місце походження  Name/Назва Address/Адреса Approval number/Номер ухвалення		I.10	Entry point in Canada/Вхідний пункт в Канаді	
I.11	Place of loading/shipment/Місце завантаження/відправлення		I.12	Date of departure/ Дата відправлення	
I.13	Description of commodity/Опис товару		I.14	HS code/Код HS	
I.15	Commodities certified for/Товар сертифіковано для  <input type="checkbox"/> human consumption/споживання людиною <input type="checkbox"/> further processing/подальшої переробки		I.16	Temperature of product/Температура продукту  <input type="checkbox"/> ambient/навколишнього середовища <input type="checkbox"/> chilled/охолоджене <input type="checkbox"/> frozen/заморожене	
I.17	Means of transport/Вид транспорту  <input type="checkbox"/> aeroplane/літак <input type="checkbox"/> ship/судно <input type="checkbox"/> railway wagon/залізничні вагони <input type="checkbox"/> road vehicle/дорожній екіпаж <input type="checkbox"/> other/інше  Identification/ Ідентифікація :				
I.18	Identification of container(s) and seal number(s)/Ідентифікація контейнера(ів) та номер пломби (-б)		I.19	For transit through Canada to 3 <sup>rd</sup> country/Для транзиту через Канаду до третьої країни  3 <sup>rd</sup> country/третя країна _____ ISO code/Код ISO _____	
I.20	Number(s) and Title(s) of accompanying documents/Номер(и) та назва(и) супроводжуючих документів				
I.21	Description and identification of the commodities/Опис та ідентифікація товарів				



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Manufacturing Plant and CCVA Approval Number/ Підприємство-виробника номер ухвалення	Common Name of Product/ Загальна назва продукту	Species of origin of the milk/milk ingredients/ Види тварин, від яких походить молоко/молочні інгредієнти	Type of Packaging/ Вид упаковки	Number of Packages/ Кількість упаковок	Net Quantity/ Вага нетто	Lot or Batch Number/ Номер лоту чи партії
				Total/ Загальна	Total/ Загальна	

Part II. Attestation/Частина II. Сертифікація

	Certificate number/Номер сертифіката
<p>I, the undersigned official veterinarian<sup>(1)</sup> after due inquiry and to the best of my knowledge, do hereby certify that the milk and/or milk products (including any ingredients derived from milk) described above/Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар <sup>(1)</sup> після відповідного запиту та, з огляду на мої відомості, цим засвідчую, що молоко та/або молочні продукти (включаючи будь-які інгредієнти, отримані з молока), описані вище</p> <p>II.1 comply with the applicable requirements of the <u>Safe Food for Canadians Act and Regulations</u> and the <u>Food and Drugs Act and Regulations</u>,/ (Safe Food for Canadians Act) (Regulations) (Food and Drugs Act) (Regulations)/ <u>відповідають застосовним вимогам Акту та норм щодо безпечних продуктів харчування для канадців та Акту та норм щодо харчових продуктів та ліків/ (Акт щодо безпечних продуктів харчування для канадців) (Норми) (Акт щодо харчових продуктів та ліків) (Норми)</u></p> <p>AND/TA</p> <p>II.2 have undergone initial pasteurization (either UHT or HTST<sup>(2)</sup>), followed by one of the following treatments/піддавались первинній пастеризації (або надвисокою температурою (НВТ) або короткочасною пастеризацією надвисокою температурою (КПНТ), що супроводжується однією з наступних обробок:</p> <p>II.2.1 <sup>(3)</sup> a second HTST or UHT heat treatment<sup>(2)/ (3)</sup> /наступною термічною обробкою КПНТ або НВТ <sup>(2)/ (3)</sup></p> <p>II.2.2 <sup>(3)</sup> treatment whereby the pH is lowered below 6.0 and held there for at least 1 Hour/ <sup>(3)</sup> /обробкою при якій рН знижується до рівня нижче 6.0 та утримується в такому стані щонайменше 1 годину</p> <p>AND/ TA</p> <p>II.3 are derived from animals which have not been treated with compounds which are prohibited for use in dairy animals in Canada<sup>(4)</sup>/ отримані від тварин, щодо яких не застосовувались сполуки, заборонені для застосування до молочних тварин у Канаді <sup>(4)</sup></p> <p>AND/ TA</p> <p>II.4 were only manufactured at (indicate name and address of the producing establishment) and were only exported to Canada from (include if manufacturing establishment(s) is different from the exporting establishment as indicated above)/ були виготовлені в _____ (вказати назву та адресу підприємства-виробника) і експортувалися лише до Канади з _____ (вказати, якщо підприємство(-а) виробництва відрізняється від підприємства-експортера, як зазначено вище)</p>	



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

AND/TA

II.5	Every precaution was taken during the collection, handling, processing, packaging, storage and shipping to prevent direct or indirect contact of the product with any animal product or by-product of a lesser zoosanitary status/ Під час збору, обробки, переробки, пакування, зберігання та транспортування були вжиті всі запобіжні заходи, щоб запобігти прямому або непрямому контакту продукту з будь-яким продуктом тваринного походження або побічним продуктом із нижчим зоосанітарним статусом.
Notes/ Примітки	
Part I/Частина I	
Vox I.1/ Пункт I.1	The name of the country of the central competent veterinary authority (CCVA) which has the legal authority to verify and certify the conformity to the attestations/ Назва країни центрального компетентного ветеринарного органу (CCVA), який має юридичні повноваження для перевірки та сертифікації відповідності вимогам
Vox I.2/ Пункт I.2	The number used by the CCVA of the country to identify the certificate. The certificate number must appear on each page of the certificate/ Номер, який використовується CCVA країни для ідентифікації сертифіката. Номер сертифіката має відобразитися на кожній сторінці сертифіката
Vox I.3/ Пункт I.3	The name of the central competent veterinary authority (CCVA) which has the legal authority to verify and certify the conformity to the attestations/ Назва центрального компетентного ветеринарного органу (CCVA), який має юридичні повноваження для перевірки та сертифікації відповідності вимогам
Vox I.4/ Пункт I.4	The name of the local competent veterinary authority (CCVA) which issued the certificate/ Назва місцевого компетентного ветеринарного органу (CCVA), який видав сертифікат
Vox I.5/ Пункт I.5	The natural or legal person or entity dispatching the consignment/ Фізична або юридична особа, яка відправляє вантаж
Vox I.6/ Пункт I.6	The natural or legal person or entity to which the consignment is destined at the time the certificate is issued. Include the Importer's Safe Food for Canadians License number as applicable/ Фізична або юридична особа чи організація, якій призначається вантаж на момент видачі сертифіката. Включіть номер ліцензії імпортера SFCL, якщо застосовується.
Vox I.7/ Пункт I.7	The name of the country where the products were collected from animals, processed and/or manufactured/ Назва країни, де продукти були відібрані від тварин, оброблені та/або виготовлені
Vox I.8/ Пункт I.8	The name of the country of destination of the products/ Назва країни призначення продукту
Vox I.9/ Пункт I.9	The name and address of the place(s) from which the products are being exported and official approval number when required/ Назва та адреса місця(ів), з якого експортується продукція, а також номер офіційного ухвалення, якщо застосовується
Vox I.10/ Пункт I.10	The name of the point of entry where the product will be entering Canada/ Назва пункту в'їзду, через який продукт буде в'їжджати в Канаду
Vox I.11/ Пункт I.11	The name of the seaport, airport, freight terminal, rail station or other place at which the products are loaded onto the means of transport being used for their carriage/ Найменування морського порту, аеропорту, вантажного терміналу, залізничного вокзалу чи іншого місця, в якому продукти завантажуються на транспортні засоби, що використовуються для їх перевезення.
Vox I.12/ Пункт I.12	The date when the product left for Canada/ Дата коли продукт було відправлено до Канади
Vox I.13/ Пункт I.13	The description of the product or use the titles as they appear in the Harmonized System of the World Customs Organization/ Опис продукту або використайте назву, як вона вказана в Гармонізованій системі Всесвітньої митної організації.
Vox I.14/ Пункт I.14	The six-digit Harmonized System (HS) code is the common product identifier set up by the World Customs Organization. When several codes are possible, the exporter must confirm with the importer the correct code/ Шестизначний код Гармонізованої системи (HS) є загальним ідентифікатором продукту, встановленим Всесвітньою митною організацією. Якщо можливі кілька кодів, експортер повинен узгодити з імпортером правильний код.
Vox I.15/ Пункт I.15	Human consumption: applies to products intended for direct human consumption/ Споживання людиною: застосовується до продуктів, призначених для прямого споживання людиною.  Further processing: applies to products intended for further processing before being used for human consumption/ Подальша переробка: застосовується до продуктів призначених для подальшої переробки перед споживання людиною.
Vox I.16/ Пункт I.16	The appropriate temperature category (ambient, chilled, frozen) for transport and storage of the products/ Відповідна температурна категорія (навкол. середовища, охолоджене, заморожене) для транспортування та зберігання продуктів.
Vox I.17/ Пункт I.17	The means of transport from the exporting country to Canada at the time the certificate is issued: for air transport, name of the airline and flight number; for maritime transport, the name of the vessel and the voyage number; for rail transport, the number of the train and the wagon and for road transport, the registration number of the road vehicle and the number of the trailer where used/ Транспортні засоби з країни-експортера до Канади на момент видачі сертифіката: для повітряного транспорту, назва авіакомпанії та номер рейсу; для морського транспорту найменування судна та рейсовий номер; для залізничного транспорту номер поїзда та вагона та для автомобільного транспорту реєстраційний номер автомобільного транспортного засобу та номер причепа, де застосовується
Vox I.18/ Пункт I.18	The identifications of the containers and seal numbers. Markings (such as company logo, name or other) must be clearly described/ Ідентифікація контейнерів і номери пломб. Маркування (наприклад, логотип компанії, назва чи інше) має бути чітко описано.
Vox I.19/ Пункт I.19	For products only transiting through Canada, indicate the name and the ISO code of the country of destination/ Для продуктів, які перевозяться тільки транзитом через Канаду, вкажіть назву та код ISO країни призначення.
Vox I.20/ Пункт I.20	The title(s) and reference number(s) of any relevant accompanying documents/ Назва(и) та номер(и) будь-яких відповідних супровідних документів.
Vox I.21/ Пункт I.21	Description and identification of the commodities/ Опис та ідентифікація товарів  Manufacturing Plant and CCVA Approval Number - The establishment (e.g. dairy, processing plant, cold store, etc) where the product was produced including the approval number/ Підприємство-виробник і номер ухвалення - Потужність (наприклад, молокозавод, переробний завод, холодильник, тощо), де вироблявся продукт, включаючи номер ухвалення



ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR EXPORT TO CANADA FROM UKRAINE/ ЗООСАНІТАРНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ МОЛОКА ТА МОЛОЧНИХ ПРОДУКТІВ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ, ПРИЗНАЧЕНОГО ДЛЯ ЕКСПОРТУ ДО КАНАДИ З УКРАЇНИ

Certificate number/Номер сертифіката

- Common Name of Product - Common name means in the case of products for which a standard is prescribed by the Food and Drugs Regulations and the Safe Food for Canadians Regulations, the common name of the product within the meaning of those Regulations. In any other case, the name by which the product is generally known/Загальна назва продукту – означає у випадку продуктів для яких у Норммах щодо харчових продуктів та ліків та Норм щодо безпечних продуктів харчування для канадців зазначаються регламентовані зазначеними нормами визначення. У будь-якому іншому випадку, назва, під якою продукт загальновідомий.
- Species of origin of the milk/milk ingredients - The scientific name of the animal from which the product was derived/ Види тварин, від яких походить молоко/ молочні інгредієнти - Наукова назва тварини, від якої був отриманий продукт.
- Type of Packaging - The type of packaging used to ship the products (drums, barrels, cartons, etc.)/Тип продукту – тип упаковки, що використовується для відправки продуктів (бочки, барелі, коробки тощо).
- Number of packages – The number of packages in the consignment/Кількість упаковок- Кількість упаковок у вантажі.
- Net quantity – The net quantity of the product indicated by volume or weight in metric units/Вага нетто - Кількість нетто продукту, зазначена об'ємом або вагою в метричних одиницях.
- Lot or batch number - The lot identification system developed by the manufacturer to account for their production of the products/ Номер лоту або партії – система ідентифікації партії, розроблена виробником для обліку виробництва продукції.

Part II/Частина II

- (1) As defined under the Canada Health of Animals Regulations, official veterinarian means a veterinarian employed by the government of the country of export/ Згідно з положеннями Канади щодо охорони здоров'я тварин, офіційний ветеринарний лікар означає ветеринар, найнятий на роботу урядом країни експорту.
- (2) Initial and date the treatment used/Вказати ініціали і дату використаної обробки:  
Ultra-High Temperature (UHT) pasteurization: means a sterilization process applying a minimum temperature of 140°C for at least five seconds/ Обробка надвисокою температурою (УНТ): означає процес стерилізації із застосуванням мінімальної температури 140 °C протягом щонайменше п'яти секунд.  
High Temperature Short Time (HTST) pasteurization: means a process applying a minimum temperature of 72°C for at least fifteen seconds/ Короткочасна пастеризація надвисокою температурою (КПНТ): означає процес застосування температур мінімум 72°C щонайменше 15 с.
- (3) Delete/cross-out, initial and date, by the official veterinarian as appropriate/ Видалити/викреслити, вказати ініціали та дату офіційним ветеринарним лікарем, де необхідно
- (4) Health Canada list of banned veterinary substances in food producing animals [http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned\\_drugs\\_list\\_interdit\\_medicaments-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned_drugs_list_interdit_medicaments-eng.php)/ Перелік Health Canada заборонених ветеринарних препаратів у продуктах тваринного походження [http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned\\_drugs\\_list\\_interdit\\_medicaments-eng.php](http://www.hc-sc.gc.ca/dhp-mps/vet/banned_drugs_list_interdit_medicaments-eng.php)
- (5) The health certificate must be endorsed before departure of the shipment/ Сертифікат здоров'я повинен бути завіреним перед відправленням вантажу.

Official Veterinarian/Офіційний ветеринарний лікар

Name (in capital letters)/Прізвище (великими літерами):

Date/Дата:  
(5)

Title/Посада:

Address of Central Competent Authority Official Veterinarian/  
Адреса компетентного органу видачі сертифіката:

Signature (in coloured ink different from the certificate/Підпис (кольоровим чорнилом, іншого кольору ніж друк сертифіката):

Official Stamp/Офіційна печатка

